

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Kultuuri- ja hariduskomisjon

CULT_PV(2007)0625_1

KOOSOLEKU PROTOKOLL

25. juuni 2007 kell 15.00–18.30

ja 26. juuni 2007 kell 9.00–12.30

BRÜSSEL

Koosolek avati esmaspäeval, 25. juunil 2007 kell 15.05 esimees Nikolaos Sifunakise juhatusel.

1. Päevakorra kinnitamine

CULT_OJ (2007)0625v01-00

Päevakord kinnitati.

2. Juhataja teadaanded

Üritus „Euroopa noorte meediapäevad 2007” toimub Euroopa Parlamendi hoones 27.–30. juunini 2007. Hr Schmitt ja pr Gröner esindavad ametlikult CULT komisjoni aruteludes ja lõpuüritusel.

Graça Moura avaldas pahameelt selle üle, et koosolekul ei olnud portugali keele tõlki, ja lahkus koosolekult.

3. Koosolekute protokollide heakskiitmine:

7.–8. mai 2007

PE 388.609v02-00

Protokoll kiideti heaks.

4. Struktureeritud dialoog Euroopa Komisjoni asepresidendi Margot WALLSTRÖMiga 2008. aasta õigusloome- ja tööprogrammi teemal

Arutelus võtsid sõna: Margot Wallström, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Erna Hennicot-Schoepges, Hans Brunmayr (nõukogu), Doris Pack, Christa Prets, Pál Schmitt, Luis Herrero-Tejedor.

5. Euroopa Liidu lapse õiguste strateegia väljatöötamine

CULT/6/44616
2007/2093(INI) KOM(2006)0367

Arvamuse koostaja: Lissy Gröner

Arvamuse projekti hääletamine ja vastuvõtmine.
Muudetud arvamuse projekt võeti vastu 24 poolt-, 1 vastuhäälega, erapooletuid oli 0.
Arutelus võttis sõna: Christa Prets.

6. Aruanne soolise võrdõiguslikkuse edendamise kohta Euroopa Liidus – 2007

CULT/6/47659
2007/2065(INI) KOM(2007)0049

Arvamuse koostaja: Karin Resetarits

Arvamuse projekti hääletamine ja vastuvõtmine.
Muudetud arvamuse projekt võeti vastu 24 poolt-, 1 vastuhäälega, erapooletuid oli 0.
Arutelus võtsid sõna: Karin Resetarits, Marianne Mikko.

7. i2010: Euroopa digitaalse raamatukogu suunas

CULT/6/33926
2006/2040(INI)

Raportöör: Marie-Hélène Descamps

Raporti projekti läbivaatamine.
Arutelus võtsid sõna: Marie-Hélène Descamps, Henri Weber, Euroopa Komisjoni
nimel hr Forster, Věra Flasarová.

8. Haridus- ja koolitussüsteemide tõhusus ning võrdsed võimalused

CULT/6/48618
2007/2113(INI) KOM(2006)0481

Raportöör: Tomáš Zatloukal

Raporti projekti läbivaatamine
Arutelus võtsid sõna: Tomáš Zatloukal, Christa Prets, Karin Resetarits, Hannu
Takkula, Euroopa Komisjoni nimel hr Le Lostecque.

9. Haridus spordi kaudu

CULT/6/34551
2007/2086(INI) KOM(2005)0680

Raportöör: Pál Schmitt

Raporti projekti läbivaatamine
Arutelus võtsid sõna: Pál Schmitt, Christa Prets, Christel Schaldemose, Hannu Takkula.

10. Koordinaatorite koosolek

11. Juhataja teadaanne koordinaatorite otsuste kohta

Koordinaatorite 18. juunil 2007 Strasbourgis toimunud koosoleku otsused

Otsused menetluste kohta

1. Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele Euroopa kultuurivaldkonna tegevuskava kohta üleilmastuvas maailmas
KOM(2007)0242

Otsus: PPE-ED: Vasco Graça Moura

Arvamused

2. Resolutsiooni ettepanek mošeede seire ja imaamide usaldusväärseuse kohta
RE – B6-0203/2007

Otsus: kuni islamiusku Euroopas käsitleva uurimuse esitamiseni meetmeid ei võeta

Teavitamise eesmärgil saadud dokumendid

3. Vabatahtliku tegevuse roll majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse edendamisel
Vastutav komisjon: REGI

Otsus: arvamust ei esitata

4. Maaväriinate piirkondlik mõju
Vastutav komisjon: REGI

Otsus: arvamust ei esitata

Märkus punktide 5–14 kohta:

Koordinaatoreid teavitati komisjoni uutest Euroopa Parlamendile saadetud dokumentidest (toimikus punktid 5–14); fraktsioonide märkused:

6. Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele põlvkondadevahelise solidaarsuse

edendamise kohta
KOM(2007)0244

GUE näitas huvi üles

9. Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule ja Regioonide Komiteele küberkuritegevuse vastase võitluse üldise poliitika loomise kohta
KOM(2007)0267

PSE teavitas oma huvist

Teised punktid

15. INI-raportite arutelu ja võimalikud otsused

Oodatavat INI-raportite kiiret levikut silmas pidades:

- Pr Pack palus oma INI-raporti „Täiskasvanuharidus: kunagi ei ole hilja õppida” (KOM(2006)0614, CULT/6/49740, 2007/2114(INI)) ja tulevase raporti „Täiskasvanuhariduse tegevuskava” ühendamist.

Koordinaatorid nõustusid

- Fraktsioon PPE-DE teatas, et Graça Moura ei taotle INI raporti koostamist teemal „Teise välishindamise vahearuanne programmi Kultuur 2000 kohta“ KOM(2006)0666).
- Koordinaatorid otsustasid jätkata arutelu INI-raportite teemal järgmisel koosolekul.

16. Kuulamised ja delegatsioonid

1) Delegatsioonid

Koordinaatoreid teavitati, et sekretariaat on alustanud ettevalmistusi delegatsioonideks 1.–3. oktoobrini koos hr GANTiga Sibiussse Rumeenias ja 8.–10. oktoobrini Riiga Lätis.

Fraktsioonidel palutakse teatada kõnealustes delegatsioonides osalevate liikmete nimed hiljemalt 25. juuniks.

2) Kuulamised

Fraktsioonidel palutakse esitada soovitud kutsutavate ekspertide kohta hiljemalt 25. juuni keskpäevaks.

Koordinaatorid teevad otsuse ekspertide kohta koordinaatorite koosolekul **25. juunil 2007**.

17. Portugali Parlamendi soov korraldada ühiskomisjoni koosolek 19.–20. novembrini 2007.

Koordinaatorid leppisid kokku alljärgnevas:

- 1) komisjon võtab vastu Portugali Parlamendi ettepaneku korraldada ühiskomisjoni koosolek;
- 2) CULT komisjon korraldab kuulamise 20. novembril ja kutsub parlamendi kultuuri- ja hariduskomisjoni liikmeid osalema kõnealuses kuulamises;
- 3) komisjon palub lisaks poolt päeva (20. novembri pärastlõuna), et korraldada ühiskomisjoni koosolek ühise päevakorra ja eesistumisega.

18. Soov, et komisjonis oleks esindatud erinevad organisatsioonid: praegune olukord ja uued nõuded

Koordinaatorid leppisid kokku, et esindatud peaksid olema ainult need organisatsioonid, mis esindavad kvaliteeti ja lisaväärtust. Otsustati nimekirja esmatähtsad valdkonnad.

19. „Rencontres de la diversité culturelle” 16.–18. oktoobril 2007 – Euroopa Parlamendi filmiauhind

Koordinaatorid tervitasid asepresidendi ONESTA täiendusi Euroopa Parlamendi filmiauhinna ja 16.–18. oktoobrini 2007 toimuva „Rencontres de la diversité culturelle” korraldamisel.

Fraktsioonidel palutakse esitada ettepanekud 3päevasel üritusel käsitletavate temade kohta. Informatsiooni peadirektoraat vastutab ürituse praktilise korralduse eest.

20. Muud küsimused

1. Fraktsioon PPE-DE otsustas mitte koostada arvamust teatise kohta „Raadiosagedustuvastus (RFID) Euroopas: sammud poliitilise raamistiku suunas” (KOM(2007)0096).

Selle asemel koostavad nad arvamuse teatise kohta „Traadita elektroonilise side teenuste kiire juurdepääs raadiospektrile suurema paindlikkuse kaudu” (KOM(2007)0050).
2. Koordinaatorid leppisid juhatajaga kokku hakata toetama konverentsi, mida korraldab ühendus *Comparative Education Society in Europe* (CESE).
3. Koordinaatorid võtsid teadmiseks Euroopa Liikumise esitatud taotluse poliitilise, tehnilise, sponsor- ja finantsabi suhtes. Pärast seisukohtade vahetamist leppisid nad kokku, et võtavad järgmisel koordinaatorite koosolekul vastu juhataja koostatud kirja.
4. Koordinaatorid otsustasid paluda poliitikaosakonnal koostada uurimuse, mis käsitleb komisjoni teatist „Euroopa kultuurivaldkonna tegevuskava üleilmastuvas maailmas” (KOM(2007)0242).

Koordinaatorite 25. juunil 2007 Brüsselis toimunud koosoleku otsused

Otsus menetluste kohta

– puudub –

Arvamused

1. Ettepanek Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse kohta, mis käsitleb ühenduse osalemist mitme liikmesriigi algatatud teadus- ja arendustegevuse programmis, mille eesmärk on eakate inimeste elukvaliteedi parandamine uue info- ja sidetehnoloogia (IST) vahendite abil.
KOM(2007)0329

Otsus: PSE

2. Resolutsiooni ettepanek koolivägivalla kohta ja dopingu kasutamise kohta noortesportis.
RE – B6-0237/2007

Otsus: saadetakse teavitamise eesmärgil hr Schmittile, kes koostas raporti teemal „Haridus spordi kaudu”

3. Ühenduse 12. juuni 2006. aasta seisukoht (7919/07) eesmärgiga võtta vastu EMP ühiskomitee otsus, millega muudetakse EMP lepingu protokollis 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust (Euroopa audiovisuaalsektori toetusprogramm (MEEDIA 2007)).
- CONS_CONS(2007)07919_FR

Otsus: arvamust ei esitata

Teavitamise eesmärgil saadud dokumendid

4. Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele: väärikas vananemine infoühiskonnas - i2010 algatus – Info- ja sidetehnoloogiat ning vananemist käsitlev tegevuskava.
KOM(2007)0332

Otsus: PSE

5. Ühenduse 12. juuni 2006. aasta seisukoht (7876/07) eesmärgiga võtta vastu EMP ühiskomitee otsus, millega muudetakse EMP lepingu protokoll 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust (programm KULTUUR (2007–2013)).

- CONS_CONS(2007)07876_FR

Otsus: arvamust ei esitata

6. Ühenduse 12. juuni 2006. aasta seisukoht (7889/07) eesmärgiga võtta vastu EMP ühiskomitee otsus, millega muudetakse EMP lepingu protokoll 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust (konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogramm (2007–2013)).

- CONS_CONS(2007)07889_FR

Otsus: arvamust ei esitata

7. Tööolude parandamine ja välisuuringute eelarve/ märkused veel saadaval
– kiri poliitikaosakonnalt

Koordinaatoritel paluti esitada ettepanekud uute uurimuste kohta enne 1. juulit.

Otsus tehakse järgmisel koordinaatorite koosolekul sekretariaadi töödokumendi alusel.

Teised punktid

8. INI-raportite arutelu ja võimalikud otsused

Koordinaatoritele esitati teave uute INI-raportite kohta.

9. Kuulamised ja delegatsioonid

1) Delegatsioonid

Delegatsioonis Sibiusse 1.–3. oktoobrini osalevad järgmised liikmed:

Bono, Mikko (PSE)

Hennicot, Pack, Hieronymi, Descamps, Gant (kvoodiväline) (PPE-DE)

Dickute, Serbu (kvoodiväline) (ALDE)

Delegatsioonis Riiga 8–10. oktoobrini osalevad järgmised liikmed:

Herrero, Novak (PPE-DE)

Resetarits, Gibault, Takkula (ALDE)

Trüpel (GREENS)

Flasarova (GUE)

2) Kuulamised:

Bologna protsessi ja tulemusi käsitlevale kuulamisele 4. oktoobril kutsutakse järgmised eksperdid:

Martin Prchal, prof Karin Stempel, prof Giorgios Babiniotis, Markko Mattila ja Euroopa ülikoolide ühenduse esindaja

Otsus ekspertide kohta, kes kutsutakse avalikule kuulamisele „Kultuuritööstus ja kultuuriühendused Lissaboni strateegia kontekstis”, tehakse järgmisel koordinaatorite koosolekul..

10. Ühiskomisjoni koosolek Portugali Parlamendi kultuurikomisjoniga 20. novembril 2007

Uut teavet ei ole

11. Erinevate organisatsioonide esindatus komisjonis: praegune olukord

Aruanne esitatakse järgmisel koosolekul

12. Rencontres de la diversité culturelle (16.–18. oktoober 2007)

Koordinaatorid tegid ettepanekud 16.–18. oktoobrini 2007 toimuval üritusel käsitletavate teemade kohta. Kirjalikke ettepanekuid võetakse vastu selle nädala lõpuni.

13. Muud küsimused

- Juhataja teavitas koordinaatoreid komisjoni hariduse ja kultuuri peadirektoraadi palvest lühendada tähtaega 13. juulini 2007, et kasutada õigust vaadata läbi programmi „Kultuur 2007” komiteed käsitlev dokument.
Koordinaatorid nõustusid.
- Mitu koordinaatorit sekkus Euroopa Parlamendis mitmekeelsuse rakendamiseiga seotud küsimustesse.
- Mitu koordinaatorit tegi ettepaneku korraldada minikuulamisi komisjoni pädevusega seotud küsimustes.

12. Struktureeritud dialoog voliniku Viviane REDINGiga 2008. aasta õigusloome- ja tööprogrammi teemal

Aset leidis seisukohtade vahetus. Arutelus võtsid sõna: Nikolaos Sifunakis, Viviane Reding, Ruth Hieronymi, Vasco Graça Moura, Marianne Mikko, Manolis Mavrommatis, Maria Badia i Cutchet, Marie-Hélène Descamps.

13. Saksamaa Euroopa Liidu Nõukogu eesistumise hindamine

Ühine arvamuste vahetamine

- liiduvallitsuse esindaja Bernd Neumanniga, kes vastutab kultuuri- ja meediaküsimuste eest, ja
- Hermann Kuesiga, kes on parlamendi riigisekretär perekonna-, eakate, naisküsimuste ja noorsooministeriumis

Aset leidis seisukohtade vahetus. Arutelus võtsid sõna:

- Nikolaos Sifunakis, Bernd Neumann, Milan Gal'a, Ruth Hieronymi, Christa Prets, Hannu Takkula, Doris Pack, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc.
- Nikolaos Sifunakis, Herman Kues, Christa Prets, Ruth Hieronymi, Hannu Takkula.

14. Muud küsimused

15. Järgmise koosoleku aeg ja koht

Esmaspäeval, 16. juulil 2007 ja teisipäeval, 17. juulil 2007 Brüsselis

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Nikolaos Sifunakis (P), Pál Schmitt (VP), Manolis Mavrommatis (VP), Hannu Takkula (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia I Cutchet, Ivo Belet (1), Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Ovidiu Victor Gaț, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor (1), Ruth Hieronymi, Sándor Kónya-Hamar (1), Marianne Mikko, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Doris Pack, Christa Prets, Karin Resetarits (1), Salvatore Tatarella (1), Henri Weber (1), Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Emine Bozkurt, Den Dover (2), Erna Hennicot-Schoepges (1), Mary Honeyball, Amalia Sartori, Christel Schaldemose, Nina Škottová (2), Grażyna Staniszewska, Jaroslav Zvěřina (2)

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatörer/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 25.6.2007
(2) 26.6.2007

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Рѣс пріексѣдѣтѣја узаісаінајума/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie preśedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Margot Wallström, Commissioner Viviane Reding, Commissioner Bernd Neumann, German Presidency Hermann Kues, German Presidency

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Hans Brunmayr
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Mr Horst Foster, Mr. Yves Le Lostecque
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Mrs Veronique Donck, Mrs Andrea Cepova
PSE	Mrs Rasa Rudzkyte
ALDE	Mrs Rosario Galofre
Verts/ALE	Mrs Karen Bentolila
GUE/NGL	Mr Renato Soeiro
IND/DEM	
UEN	Mr Andrzej Dycha
ITS	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Mr Eschel Alpermann</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Dirección générale/Direzione generale/Generäldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>Mrs Constanze Itzel, Mr Gonçalo Macedo Mrs Malene Chauchepat</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Mr Athanassios Troupiotis</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Mr Etienne Boumans, Mrs Artemissia Kefalopoulou, Mrs Sarka Lemanczyk, Mr Jürgen Ditthard, Mrs Stéphanie Biasoli</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Mr Einars Punkstins</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/

